

Kawasaki

Originalbetriebsanleitung
Akku-Winkelschleifer

Translation of the original
instructions
Cordless Angle Grinder

D

GB



AG Power 20

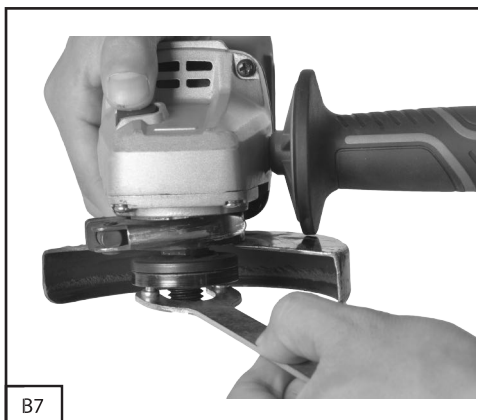
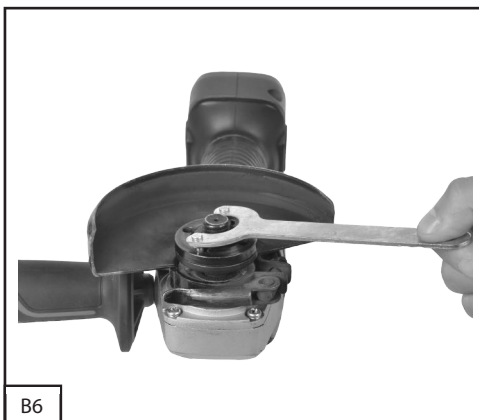
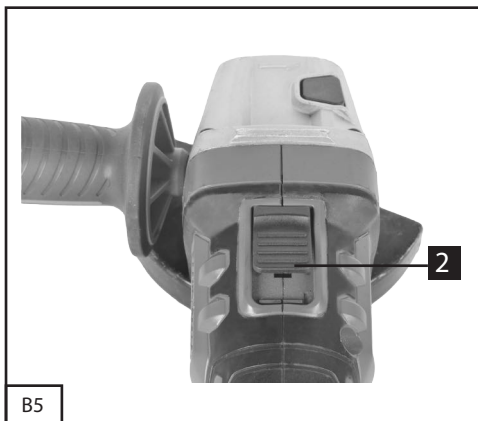
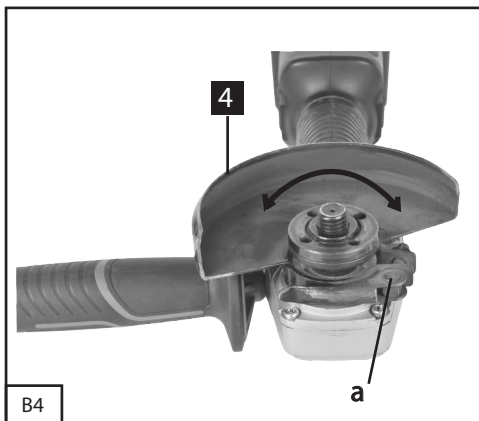


Art.-Nr.: 603.020.038



D Hergestellt unter Lizenz durch:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Kawasaki ist ein eingetragenes Warenzeichen von Kawasaki Heavy Industries Ltd.

GB Distributed under license by:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Kawasaki is a registered trademark of Kawasaki Heavy Industries Ltd.



1. Sicherheitshinweise und Warnungen

Dieses Gerät entspricht den für elektrische Geräte erforderlichen Sicherheitsbestimmungen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät starten.

Unsachgemäße Verwendung kann zu Personen- oder Sachschaden führen. Personen, die mit der Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht bedienen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Kinder und Jugendliche dürfen das Gerät nicht bedienen.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät wurde zum Schleifen, von Metall, Gesteinen und Keramik unter Berücksichtigung des richtigen Zubehörs entwickelt. Zum Trennen muss eine spezielle Schutzhaube verwendet werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung, welcher Art auch immer, für unsachgemäßen Gebrauch oder unbefugte Eingriffe in das Gerät.
- Schenken Sie die gleiche Aufmerksamkeit den Sicherheitshinweisen, der Montage- und der Betriebsanleitung, wie auch den allgemein gültigen, anzuwendenden Vorschriften zur Unfallverhütung.

3. Allgemeine Sicherheitshinweise



ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf elektrische Werkzeuge (mit Stromkabel) und

schnurlose elektrische Werkzeuge (ohne Stromkabel).

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung.

Nichtbefolgen oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche führen zu Unfällen.

b) Verwenden Sie dieses Elektrowerkzeug NIEMALS in Umgebungen, in denen die Gefahr einer Explosion besteht, beispielsweise an Orten mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung von Elektrowerkzeugen entfernt. Bei Ablenkungen kann der Benutzer die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie niemals Steckeradapter bei Elektrowerkzeugen mit Schutzerdung. Nicht veränderte Stecker und geeignete Steckdosen verringern die Stromschlaggefahr.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Ist Ihr Körper geerdet, besteht für Sie ein erhöhtes Risiko im Fall eines plötzlichen Stromschlags.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Feuchtigkeit entfernt. Gelangt Wasser in ein Elektrowerkzeug, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.

d) Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel oder ziehen Sie es während des Betriebs aus der Steckdose. Halten sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen

D **Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn Sie ein elektrisches Werkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für diesen Zweck geeignet sind. Die Verwendung eines nicht für die Nutzung im Freien geeigneten Verlängerungskabels erhöht das Risiko eines Stromschlags.

f) Lässt sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

3) Persönliche Sicherheit

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie Schutzkleidung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von Schutzkleidung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Verwendung des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von schweren Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigten Betrieb des Elektrowerkzeugs. Sorgen Sie dafür, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es mit dem Stromnetz oder der aufladbaren Akku verbinden und bevor sie es hochheben oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs Ihren Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug ist auf ON eingestellt, wenn Sie es mit dem Stromnetz verbinden, kann dies zu Verletzungen führen.

d) Entfernen Sie Setzwerkzeuge oder Spanner, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.

Ein Werkzeug oder Spanner in einem drehenden Geräteteil kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie immer das Gleichgewicht. Dies erleichtert die Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.

f) Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie NIEMALS weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Sind Staubabsaugung und Auffangvorrichtung montiert, sorgen Sie dafür, dass diese verbunden sind und ordnungsgemäß verwendet werden. Das Verwenden einer Staubabsaugung kann die mit dem Einatmen von Staub verbundenen Risiken verringern.

4) Betrieb und Umgang mit dem Elektrowerkzeug

h) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für die auszuführende Arbeit ein entsprechend passendes Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

i) Verwenden Sie niemals ein Elektrowerkzeug mit einem defekten Schalter. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

j) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entnehmen Sie die aufladbare Akku bevor Sie an dem Elektrowerkzeug Einstellungen vornehmen, Zubehör tauschen oder es lagern. Diese Vorsichtsmaßnahme

verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

k) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie die Verwendung des Elektrowerkzeugs niemals Personen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

l) Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei arbeiten und nicht blockieren. Gebrochene oder anders beschädigte Teile beeinflussen die ordnungsgemäße Funktion des Elektrowerkzeugs. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

m) Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

n) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Beachten Sie beim Benutzen eines Elektrowerkzeugs immer die Umgebungsbedingungen und die auszuführende Aufgabe. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für einen anderen als den vorgesehenen Zweck kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Betrieb und Umgang mit dem Ladegerät

o) Laden Sie den aufladbaren Akku nur in vom Hersteller empfohlenen Ladegeräten. Wird ein für einen bestimmten Typ von aufladbarem Akku geeignetes Ladegerät mit anderem aufladbarem Akku verwendet, besteht Feuergefahr.

p) Verwenden Sie ausschließlich aufladbaren Akku, die explizit zu diesem Zweck vorgesehen

sind. Die Verwendung anderer aufladbarer Akkus kann zu Verletzungen und Feuer führen.

q) Halten Sie nicht verwendeten aufladbaren Akku von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen entfernt, die ein Überbrücken der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten des aufladbaren Akkus kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.

r) Bei falscher Verwendung kann Flüssigkeit aus dem aufladbaren Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit ausgetretener Akku-Flüssigkeit spülen Sie die Stelle sorgfältig mit Wasser. Gelangt die Flüssigkeit in Ihre Augen, suchen Sie ärztliche Hilfe auf. Ausgetretene Batterieflüssigkeit kann zu Hautausschlag oder Verbrennungen führen.

6) Service

s) Lassen Sie den Service für Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen durchführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

4. Spezielle Sicherheitshinweise

a) Die bestimmungsgemäße Funktion dieses Elektrowerkzeugs ist Schleifen und Abschneiden. Lesen Sie alle im Lieferumfang dieses Elektrowerkzeugs enthaltenen Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

b) Arbeiten wie Absanden, Abbürsten oder Polieren werden für dieses Elektrowerkzeug nicht empfohlen. Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht bestimmt ist, können zu Brandgefahr führen und schwere Verletzungen verursachen.

Verwenden Sie keine Zubehörteile, die

D nicht vom Hersteller speziell entwickelt und empfohlen wurden. Nur weil das Zubehör an Ihr Elektrowerkzeug angebracht werden kann, garantiert dies noch keinen sicheren Betrieb.

e) Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mit der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl mindestens gleich sein.

Schneller als mit der angegebenen Nenndrehzahl laufendes Zubehör kann brechen oder auseinanderfliegen.

f) Der äußere Durchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs muss innerhalb der Nennleistung Ihres Elektrowerkzeugs liegen. Falsch dimensioniertes Zubehör kann nicht angemessen überwacht oder gesteuert werden.

g) Die Schaftgröße von Rädern, Flanschen, Stütztellern oder von jeglichem anderen Zubehör muss für die Spindel des Elektrowerkzeugs geeignet sein. Zubehör mit Schaftöffnungen, die nicht mit der Montagehardware der Elektrowerkzeuge übereinstimmen, laufen nicht im Gleichgewicht, vibrieren übermäßig und können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

h) Halten Sie alle umstehenden Personen in einer sicheren Entfernung zum Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss Schutzkleidung tragen. Splitter des Werkstücks oder von gebrochenem Zubehör können herumfliegen und selbst hinter dem eigentlichen Arbeitsbereich Verletzungen verursachen.

i) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals hin, bevor das Zubehör zu einem vollständigen Stillstand gekommen ist. Das Drehzubehör kann in die Oberfläche greifen und das Elektrowerkzeug Ihrer Kontrolle entreißen.

j) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es an Ihrer Seite tragen. Unbeabsichtigter Kontakt mit dem Drehzubehör kann dazu führen, dass es sich in Ihrer Kleidung verfängt, sich selbst in Ihren Körper zieht und

schwere Verletzungen verursacht.

k) Schneiden, bohren oder sägen Sie niemals in unübersichtlichen Bereichen, wo sich Strom-, Gas- oder Wasserleitungen befinden könnten. Verwenden Sie bei der Suche nach diesen Leitungen einen entsprechend geeigneten Detektor.



Restrisiko

Selbst wenn das Elektrowerkzeug bestimmungsgemäß verwendet wird, lässt sich ein Restrisiko nicht ausschalten. Folgende Gefährdungen können in Verbindung mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

1. Lungenschäden, falls kein effektiver Staubschutz getragen wird.
2. Hörschäden, falls kein effektiver Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden durch Schwingungen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht angemessen betrieben und gewartet wird

WARNING! Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um das Risiko schwerer oder gar tödlicher Verletzungen zu vermeiden, sollten Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren, bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen.

5. Erklärung der Symbole

Beachten Sie alle in dieser Anleitung und auf Ihrem Elektrowerkzeug angegebenen Zeichen und Symbole.

Merken Sie sich diese Zeichen und Symbole. Wenn Sie die Zeichen und Symbole richtig interpretieren, können Sie sicherer und besser mit dem Gerät arbeiten.



Wichtig.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät starten.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie feste, hochwertige Schutzhandschuhe.



Verwenden Sie bei der Arbeit mit Materialien, die Staub erzeugen, immer einen Atemschutz.



Da die Geräte noch wertvolle Materialien enthalten, sollten sie nicht im Hausmüll entsorgt werden. Schonen Sie Ressourcen und schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Gerät zu einem Recyclinghof bringen (sofern verfügbar).

6. Aufbau

1. Spindelarretierung
2. Einstellbare Schutzhaube
3. Zusatzhandgriff
4. Ein/Aus-Schalter
5. Haupthandgriff
6. Akku-Pack (separat kaufen)
7. Ladegerät (separat kaufen)
8. Entriegelungstaste
9. Spannmutter-Schlüssel

7. Vor der Inbetriebnahme



Wichtig. Bevor Sie Arbeiten an dem Elektrowerkzeug ausführen, immer erst den Akku-Pack herausnehmen.

7.1 Laden des Akku-Packs

1. Entfernen Sie den Akku-Pack (6) durch Drücken der Akku-Entriegelungstaste (8) nach unten aus seiner Halterung.
 2. Überprüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Netzspannung auf dem Typenschild des Ladegeräts übereinstimmt. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts (7) in die Netzsteckdose. Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät. Die rote LED signalisiert, dass der Akku geladen wird. Wenn der Ladevorgang beendet ist, Die rote LED erlischt und die grüne LED leuchtet dauernd. Die Ladezeit beträgt bei leerem Akku ca. 1 Stunde.
 3. Die Temperatur des Akku-Packs kann sich während des Ladevorgangs leicht erhöhen. Dies ist normal.
- Wird der Akku-Pack nicht aufgeladen, überprüfen Sie bitte
- ob Spannung an der Steckdose anliegt
 - ob ein einwandfreier Kontakt des Akku-Packs an den Kontakten des Ladegerätes vorhanden ist.
- Wird der Akku dann immer noch nicht geladen, senden Sie bitte
- das Ladegerät
 - und den Akku-Pack
- an unsere Kundendienstabteilung zurück.

Um für eine lange Lebensdauer des Akku-Packs zu sorgen, sollten Sie ihn immer zeitnah laden.

D Entladen Sie den Akku-Pack niemals vollständig. Dies führt zu einer Beschädigung des Akku-Packs.



ACHTUNG

Bitte laden Sie den Akku-Pack regelmäßig, zum Beispiel einmal alle 6 Monate.

Änderungen am Elektrowerkzeug

Vor allen Arbeiten an dem Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Änderungen) wie auch während des Transports und der Lagerung müssen Sie den Ein/Aus-Schalter in die AUS-Stellung bringen. Unbeabsichtigtes Betätigen des Ein/Aus-Schalters kann zu Verletzungen führen.

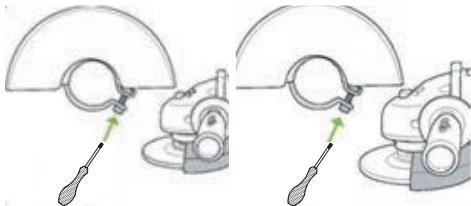
8. Zusammensetzen

8.1 Anbringen des Zusatzhandgriffs(B2)

Aus Sicherheitsgründen muss der Zusatzhandgriff angebracht werden, wenn Sie das Elektrowerkzeug benutzen.

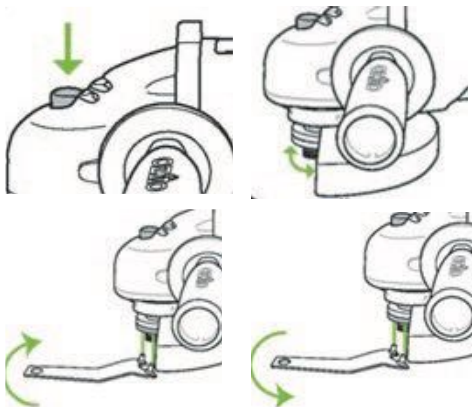
1. Drehen Sie den Zusatzhandgriff (3) in einen der Befestigungspunkte (A) auf dem Werkzeugkopf.
2. Sorgen Sie für festen Sitz des Zusatzhandgriffs.

8.2 Einstellen der Schutzhaube (2)



1. Lösen Sie die Schraube an dem Schutz mit einem geeigneten Schraubendreher. Drehen Sie sie nicht vollständig heraus.
2. Bringen Sie den Schutz in eine Position, die Sie vor Funkenflug schützt.
3. Drehen Sie die Schraube fest.

8.3 Einsetzen/Entfernen der Schleifscheibe (B4)



Einsetzen

1. Sorgen Sie dafür, dass die Schutzhaube richtig eingestellt und sicher befestigt ist.
2. Bringen Sie den inneren Flansch an der Spindel an. Sorgen Sie dafür, dass er auf den beiden Platten ausgerichtet ist.
3. Überprüfen Sie die Nenndrehzahl auf der Schleifscheibe. Verwenden Sie keine Schleifscheibe mit einer niedrigeren Drehzahl als der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeugs angegebenen.
4. Bringen Sie die Schleifscheibe auf der Spindel über dem inneren Flansch an.
5. Drücken Sie die Spindelarrretierungstaste (1), um Bewegungen der Spindel zu verhindern.
6. Halten Sie die Arrretierungstaste gedrückt und ziehen Sie den äußeren Gewindeflansch durch Drehen des Spannmutter-Schlüssels im Uhrzeigersinn an.

Entfernen

1. Drücken Sie die Spindelarrretierungstaste (1).
2. Lösen Sie den äußeren Gewindeflansch (a) durch Drehen des Spannmutter-Schlüssels gegen den Uhrzeigersinn.
3. Entfernen Sie den äußeren Gewindeflansch.
4. Nehmen Sie die Schleifscheibe von der Spindel ab.

9. Bedienung


9.1 Ein/Aus-Schalter (B5)

1. Um den Winkelschleifer einzuschalten fassen Sie an die Rückseite des Schalters und drücken Sie ihn bis zum Ende nach vorne.
2. Drücken Sie den Schalter nach unten.

9.2 Schleifen

1. Greifen Sie den Winkelschleifer sicher mit beiden Händen, damit Sie immer vollständige Kontrolle haben. Während des Anlaufmoments gibt es einen plötzlichen Ruck.
2. Setzen Sie nach dem Starten die Schleifscheibe auf das Werkstück.
Hinweis: Schalten Sie den Schalter nicht ein oder aus, während der Winkelschleifer Kontakt mit dem Werkstück hat. Dies verringert die Lebensdauer des Schalters und kann zu Beschädigungen des Werkstücks führen.
3. Neigen Sie den Winkelschleifer für leichtes Handling und ruhiges Schleifen um 10° bis 15°.
4. Zum Erreichen einer maximalen Schleifleistung drücken Sie die Schleifscheibe mit leichtem und beständigem Druck auf die Arbeitsoberfläche. Größere Kraftanstrengung sollte bei diesem Elektrowerkzeug niemals erforderlich sein. Durch sein Eigengewicht entsteht angemessener Druck.
5. Die Schleifscheiben können auf flachen oder geformten Oberflächen bessere Resultate erzielen. Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Schleifscheibe aus. Übermäßiger oder plötzlicher Druck führt zu einer Überlast des Motors, verlangsamt das Schleifen und kann zu Beschädigungen der Schleifscheibe bis hin zum Brechen führen.
Hinweis: Die kontinuierliche Verwendung einer abgenutzte Schleifscheibe kann zu deren Bersten führen und schwere Verletzungen verursachen.

10. Technische Daten

Spannungsversorgung:	20 V 
Leerlaufdrehzahl:	8000 rpm
Scheibendurchmesser:	115 mm
Spindelgewinde:	M14
Beim Laden:	0°C~50°C
Beim Betrieb:	-20°C~70°C

Geräusch- und Schwingungsdaten:

Die gemessenen Geräuschwerte sind in Übereinstimmung mit der EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs ist typischerweise: Schalldruckpegel: 78 dB(A)
Schalleistungspegel: 89 dB(A)
Unsicherheit K: 3 dB(A)

Die gemessenen Schwingungsgesamtwerte sind in Übereinstimmung mit der EN 60745:

Haupthandgriff $a_h = 3.421 \text{ m/s}^2$,
Zusatzhandgriff $a_h = 2.495 \text{ m/s}^2$,
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel wurde in Übereinstimmung mit einem in der EN 60745 spezifizierten Messverfahren gemessen und kann zum Vergleich von verschiedenen Geräten verwendet werden. Verschiedene Nutzungsbedingungen führen zu unterschiedlichen Schwingungspegeln und können in vielen Fällen die in diesen Anweisungen aufgeführten Werte übersteigen. Wird das Elektrowerkzeug regelmäßig unter bestimmten Bedingungen verwendet, kann es leicht passieren, dass die Schwingungslast unterschätzt wird.

Hinweis: Möchten Sie die während eines bestimmten Arbeitsabschnitts erfahrenen Schwingungslasten genau beurteilen, sollten Sie auch die Zwischenzeiten berücksichtigen, wenn das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht benutzt wird. Dies kann über den gesamten Arbeitsabschnitt zu sehr viel geringerer Schwingungslast führen.

D **WARNUNG!** Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um das Risiko schwerer oder gar tödlicher Verletzungen zu vermeiden, sollten Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren, bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen.

13. Umweltschutz



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Bitte bringen Sie sie zu einem Recyclinghof. Informieren Sie sich über den nächsten Recyclinghof bei Ihrer Stadtverwaltung oder der Verkaufsstelle.

11. Reinigungsarbeiten und Wartung

Bevor Sie irgendwelche Arbeiten an dem Winkelschleifer durchführen, entfernen Sie immer erst den Akku-Pack!

11.1 Reinigungsarbeiten

- Halten Sie alle Sicherheitseinrichtungen, Entlüfter und das Motorgehäuse so weit wie möglich frei von Schmutz und Staub. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Geräts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

11.2 Wartung

Bitte laden Sie den Akku-Pack regelmäßig, zum Beispiel einmal alle 6 Monate.

12. Reparaturen

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehör- und Ersatzteile. Sollte das Gerät trotz unserer Qualitätsüberwachungsmaßnahmen und Ihrer Wartung irgendwann nicht mehr funktionieren, lassen Sie es nur von einem autorisierten Elektro-Fachmann reparieren.

1. Safty instructions and warnings

The equipment complies with the safty regulations required for electrical equipment. Read through the instructions for use before starting up the equipment.

Improper use can lead to personal injury and property damage. Persons, who are not familiar with the instructions, may not operate the equipment. Keep the instructions for use in safe custody.

Chirdren and youths are not permitted to operate the equipment.

2. Use according to Specifications

- The device is designed for grinding, metals, rocks, and ceramic, allowing for the right accessory. For cutting, a special protection guard for cutting must be used.
- The manufacture assumes no liability whatsoever for improper use or if the machine has been tampered with.
- Give equal attention to the safety instructions, assembly and operating instructions as well as the common valid accident prevention regulations.

3. General safety instructions



WARNING!

Please read all safety notes and instructions.

Failure to comply with the safety notes and instructions can lead to electric shock, fire and/ or serious personal injuries.

Keep all safety notes and instructions for future reference. The term "electric tool" used in the safety notes refers to powered electric tools (with power cord) and to cordless electric tools (without power cord).

1) Workplace safety

a) Keep the workplace clean and well lit. Failure or unlit workspaces can lead to accidents.

b) Do NOT use the power tool in an environment, where there is danger of

explosion, such as places with flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks, which could ignite the dust or vapors.

c) Keep children and other persons away while the power tools are in operation. In case of distraction, the operator might lose control over the tool.

2) Electric safety

a) The connector plugs of the electric tool must fit into the power outlet. The connector may not be modified in any way. Never use adaptor connectors together with power tools with protective earthing. Unmodified connectors and suitable power outlets reduce the risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed surfaces, such as pipes, heaters, hearths and refrigerators. If your body is grounded, there is an increased risk in case of electric shock.

c) Keep power tools away from rain and moisture. If water enters a power tool, there is an increased risk of electric shock.

d) Do NOT misuse the cable to carry or suspend power tools, nor to unplug the connector from the power outlet. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.

e) When using a power tool outdoors, only use extension cables which are suitable for outdoor use. Using an extension cable, which is not suitable for outdoor use, increases the risk of electric shock.

f) If the usage of the power tool in a wet environment is unavoidable, use a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) Be careful, watch what you are doing, and

GB **use common sense when working with a power tool. Never use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicine.** One moment of inattention when using a power tool can result in serious injuries.

b) Wear personal protective clothes, and always wear safety goggles. Wearing personal protective clothing, such as a dust mask, non-slip safety boots, a hard hat or hearing protection, depending on the kind or operation of the power tool, reduces the risk of injuries.

c) Avoid the accidental operation of the power tool. Make sure that the power tool is turned off, before connecting it to the mains or the rechargeable battery, picking it up or carrying it. Keeping your finger on the the switch, while carrying the power tool, or if the power tool is set to ON when you connect it to the mains, can lead to accidents.

d) Remove the setting tools or spanners, before turning the power tool on. A tool or spanner located in a rotating part can lead to injuries.

e) Avoid an unnatural posture. Make sure you have a safe foothold, and always maintain your balance. This makes it easier to control the power tool in unexpected situations.

f) Wear suitable clothing. Do NOT wear wide clothing or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can get caught by moving parts.

g) If dust suction and collection devices are mounted, be sure that these are connected and used properly. Using a dust suction device can reduce risks related to dust.

4) Operation and handling of the power tool

a) Do not overload the device. Use the proper tool for the type of work to be performed. When using the suitable power tool, you can work

faster and more safely within the specified power range.

b) Never use a power tool if its switch is defective. A power tool, which cannot be turned on or off, is dangerous and must be repaired.

c) Unplug the connector from the power outlet and/or remove the rechargeable battery before performing any settings on the device, changing accessories or storing the device.

These safety precautions prevent the accidental start of the power tool.

d) Keep unused power tools out of the reach of children. Never allow the device to be used by people who are not familiar with it or who have not read these instructions. Power tools are dangerous when they are used by inexperienced persons.

e) Maintain power tools carefully. Check if the movable parts work perfectly and do not jam, parts are broken or damaged to such a degree that they affect the proper functioning of the power tool. Make sure that damaged parts are repaired before using the device.

Many accidents are the result of badly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less prone to jamming and easier to handle.

g) Use the power tool, accessories, insertion tools etc. in accordance with these instructions. Always take into consideration the working conditions and the task to be performed. The usage of power tools for other than the designed purposes can lead to dangerous situations.

5) Operation and handling of the rechargeable device

a) Load the rechargeable battery only in chargers recommended by the manufacturer.

For a charger that is suitable for a given type of

rechargeable battery, there is a risk of fire when it is used with another rechargeable battery.

b) Use only those rechargeable batteries, which were designed for this purpose. The usage of other rechargeable batteries can cause injuries and risk of fire.

c) Keep unused rechargeable batteries away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which could cause a bridging of the contacts. A short between the rechargeable battery contacts can cause burns or fire.

d) when used wrongly, fluid may escape from the rechargeable battery. Avoid contact with this fluid. In case of accidental contact with the escaped battery fluid, flush with water thoroughly. In addition, look for medical help if the fluid enters the eyes. Battery fluid escaped from the rechargeable battery can cause skin rashes or burns.

6) Service

a) Only service your power tool be by qualified personnel using only original spare parts. This way you ensure that the safety of the power tool is maintained.

4. Special safety instructions

a) This power tool is intended to function as a grinder or cut-off. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

b) Operations such as sanding, wire brushing or polishing are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

c) Do not use accessories which are not specifically designed and recommended

by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

d) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

e) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

f) The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool. Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

g) Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

h) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

i) Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

j) Never cut, drill, or saw in concealed areas where there may be electric, gas, or water lines. Use a suitable detector to find such lines.



Residual risks

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk

GB factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
3. Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

5. Description of symbols

Pay attention to all the signs and symbols shown in these instructions and on your tool. Make a note of these signs and symbols. If you interpret the signs and symbols correctly, your work with the machine will be safer and better.



Important.



Read the instructions for use before starting the machine.



Wear safety goggles.



Wear ear protection.



Wear good quality, strong gloves.



Always use breathing apparatus when machining materials which generate dust.



End of life machines contain valuable materials and therefore they should not be placed in household waste.

We would ask you to play your part in protecting resources and help protect the environment by returning this machine to a return point (if one is available) when it reaches the end of its life.

6. Layout

1. Spindle Lock
2. Adjustable Safety Guard
3. Auxiliary handle
4. Switch
5. Main handle
6. Battery Pack (separately purchase)
7. Battery Charger (separately purchase)
8. Pushlock button
9. Wrench

7. Before starting the equipment



Important. Always remove the battery

from machine before doing any work on the machine!

7.1 Charging the battery pack

1. Remove the battery pack (6) from the handle, pressing the pushlock buttons (8) downwards to do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Plug the mains plug of the charger (7) into the mains socket outlet.
3. The temperature of the battery pack may rise slightly during the charging operation. This is normal.

If the battery pack fails to become charged, please check

- whether there is voltage at the socket-outlet
- whether there is proper contact at the charging contacts on the charger.

If the battery still fails to become charged, please return

- the charger
 - the battery pack
- to our Customer Service Department.

To ensure that the battery pack provides long service you should take care to recharge it promptly.

Never fully discharge the battery pack. This will cause the battery pack to develop a defect.



ATTENTION

Please charge the battery pack regularly, for example, once every 6 months.

Changing the Tool

Before any work on the power tool (e.g., maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, set the rotational direction switch to the center position. Unintentional actuation of the On/Off switch can lead to injuries.

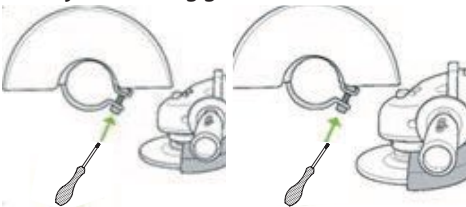
8. Installing

8.1 Attach auxiliary handle (B2)

For reasons of safety the auxiliary handle must be assembled when you use the tool

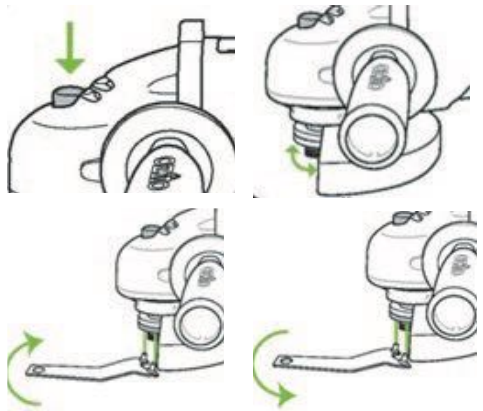
1. Screw the auxiliary handle (3) in one of the attachment points on the tool head.
2. Make sure the handle is securely fastened.

8.2 Adjust Grinding guard



1. Loosen the screw on the guard with a suitable screwdriver. Do not wind out completely.
2. Adjust the guard to a position that protects you from flying sparks.
3. Fasten the screw.

8.3 Install/Remove Grinding Disc (B4)



Install

1. Make sure the guard is securely in place.
2. Place the inner flange on the spindle. Ensure it is aligned on the two flats.
3. Check the rated speed on the grinding disc. Do not use a disc with a rated speed lower than the speed shown on the tool label.
4. Fit the disc onto the spindle over the inner flange.
5. Press the spindle lock button to prevent movement of the spindle.
6. Keep the lock button pressed in and tighten the threaded outer flange by turning the lock nut wrench.

Remove

1. Press the spindle lock button (1).
2. Loosen the spindle lock nut (a) by turning the nut counterclockwise with the wrench.
3. Remove the threaded outer flange.
4. Remove the grinding disc from the spindle.

9. Operation

9.1 Switch (B5)

1. To turn the grinder on, hold on the rear of the switch, Push forward until the end.
2. Press down the switch

9.2 Grinding


1. Grip the grinder securely with two hands so you have full control at all times. The starting torque creates a sudden jerk.
2. After starting the tool, apply the grinding wheel to the workpiece.

Note: Do not turn the switch on or off while the grinder is in contact with the workpiece. It will decrease switch life and could cause damage to the workpiece.

3. Tilt the grinder at a 10° to 15° angle for easy handling and smooth grinding.
4. Apply the grinding disc to the work surface with a light, steady pressure for maximum grinding efficiency. It should never be necessary to force the tool. The weight of the tool applies adequate pressure.
5. The grinding discs are more moderate metal removal on flat or contoured surface. Do not put excessive pressure on the grinding disc. Excessive or sudden pressure will overload the motor, slow the grinding action, put dangerous stress on the disc and causes breakage.

Note: The continued use of a worn-out disc may result in disc explosion and serious injury.

10. Technical data

Voltage supply:	20 V 
No-load speed:	8000 rpm
Disc Diameter:	115mm
Spindle Thread:	M14
When charging:	0°C~50°C
During operation:	-20°C~70°C

Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level: 78 dB(A)
 Sound power level: 89 dB(A)
 Uncertainty K: 3 dB(A)

Vibration total values determined according to EN 60745:

main handle $a_h = 3.421 \text{ m/s}^2$
 additional handle $a_h = 2.495 \text{ m/s}^2$,
 Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$.

WARNING! The vibration level given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measurement procedure specified in EN 60745 and can be used to compare devices.

Different uses of the device give rise to different vibration levels and in many cases they may exceed the values given in these instructions. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in particular circumstances.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

11. Cleaning and maintenance

Always remove the battery from machine before doing any work on the Angle Grinder!

11.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

11.2 Maintenance

Please charge the battery pack regularly, for example, once every 6 months.

12. Repairs

Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. If the equipment should fail some day in spite of our quality controls and your maintenance, only have it repaired by an authorized electrician.

13.Environmental protection



End of life electrical equipment must not be placed in household waste. Please take it to a return point. Find out about your nearest return point from your council or sales outlet.

Original Konformitätserklärung



Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany
Fax: +49 (0) 8702/45338 98
E-Mail: info@matrix-direct.net

(D) erklärt folgende Konformität gemäß
EU-Richtlinie und Normen für den Artikel

(GB) hereby declares the following
conformity under the EU Directive and
standards for the following article

Akku-Winkelschleifer/ AG Power 20

- 2006/42/EG
- 2006/95/EC
- 93/68/EEC
- 2014/30/EU

- 87/404/EEC
- R&TTED 1999/5/EC
- 2011/65/EU
- 2002/95/EC

Akku- Winkelschleifer: EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2;
Ladegerät: EN60335-1; EN60335-2-29; EN62233; EN55014-1; EN55014-2; EN61000-3-2; EN61000-3-3;

Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente:
Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany

Wörth/Isar, den 24.07.2018
Art.-Nr.: 603.020.038

Joachim Lichtl (Geschäftsführer)

GARANTIE

D GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätserzeugnis. Es wurde unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Garanzzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbonn, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Garanzzeit werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Garantie erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Garanzzeit weder verlängert noch wird neue Garanzzeit für das Gerät in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Garanzfrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an dem Gerät durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der

Garantieanspruch.

Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung, Überlastung oder auf natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Der Hersteller haftet nicht für Folgeschäden. Schäden, die durch Herstelleroder Materialfehler entstanden sind, werden durch Reparatur- oder Ersatzlieferung unentgeltlich behoben.

Voraussetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und vollständig mit Kauf- und Garanzienachweis übergeben wird.

Verwenden Sie im Garanziefall ausschließlich die Originalverpackung. So garantieren wir Ihnen eine reibungslose und schnelle Garanzieabwicklung.

Bitte senden Sie die Geräte "frei Haus" ein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Unfreie Einsendungen können wir leider nicht annehmen! Die Garantie bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

Bei Garantieanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Änderungen vorbehalten.

Matrix GmbH Service

• Postauer Str. 26 • D – 84109 Wörth/Isar

• Tel.: +49 (0) 1806/841090 • Fax: +49 (0) 8702/45338 98

• e-mail: service@matrix-direct.net

GB WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials.

The warranty period is 24 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material aws, will be rectified by our after-sales service staff.

The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be ted. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing.

This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of

products. In the event of interference with of modifications to the appliance by unauthorised persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee.

Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts.

The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee.

For a guarantee claim, only use the original packaging.

That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing.

Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker.

Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid.

The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales centre below:

Subject to change without prior notice.

Akku-Winkelschleifer / AG Power 20

D GARANTIE

gekauft bei: _____
in (Ort, Straße): _____
Name d. Käufers: _____
Straße, Haus-Nr.: _____
PLZ, Ort : _____
Telefon: _____
Datum, Unterschrift: _____
Fehlerbeschreibung: _____

GB WARRANTY

Purchased at: _____
in (city, street): _____
Name of customer: _____
Street address: _____
Postal code, city: _____
Telephone: _____
Date, signature: _____
Fault description: _____